Nr. **531**

STADTGEMEINDE STERZING

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL

COMUNE DI VIPITENO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRENSORIO WIPPTAL

Beschlussniederschrift des Stadtrates

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM SEDUTA DEL **23.11.2022**

UHR – ORE 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fernzugang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Dr. Verena Debiasi	Stadträtin	Assessora			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
Dr. Markus Larch	Stadtrat	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario generale, signor

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Next Generation Europe - PNRR - M4-C1-1.1 - Erweiterung, Sanierung, energetische Sanierung und Abbau von architektonischen Barrieren beim italienischen Kindergarten "Fate e folletti" in Sterzing - Festlegung der Vergabeart, Verfahren und Zuschlagskriterium für verschiedene Dienstleistungen betreffend die Planung und Bauausführung

OGGETTO:

Next Generation Europe - PNRR - M4-C1-1.1 - Ampliamento, risanamento, risanamento energetico e abbattimento delle barriere architettoniche della scuola dell'infanzia "Fate e folletti" a Vipiteno - Determinazione del sistema di scelta del contraente, criterio e metodo di aggiudicazione riguardante diverse prestazioni tecniche relative alla progettazione e l'esecuzione dei lavori

Sekretariat

Next Generation Europe - PNRR - M4-C1-1.1 - Erweiterung, Sanierung, energetische Sanierung und Abbau von architektonischen Barrieren beim italienischen Kindergarten "Fate e folletti" in Sterzing - Festlegung der Vergabeart, Verfahren und Zuschlagskriterium für verschiedene Dienstleistungen betreffend die Planung und Bauausführung

Segreteria

Next Generation Europe - PNRR - M4-C1-1.1 - Ampliamento, risanamento, risanamento energetico e abbattimento delle barriere architettoniche della scuola dell'infanzia "Fate e folletti" a Vipiteno - Determinazione del sistema di scelta del contraente, criterio e metodo di aggiudicazione riguardante diverse prestazioni tecniche relative alla progettazione e l'esecuzione dei lavori

CUP: F48H22000010006

VORAUSGESCHICKT:

- dass im Rahmen der strategischen Maßnahmen zur wirtschaftlichen Erholung der von der Pandemie betroffenen Gebiete die europäische Union die Strategie „Next Generation Europe“ festgelegt und zur Erreichung der darin enthaltenen Ziele beachtliche Geldmittel zur Verfügung gestellt hat;

- dass Italien diese strategischen Ziele im Einvernehmen mit den Regionen und Autonomen Provinzen im PNRR umgesetzt hat, um eine nachhaltige und qualitativ hochwertige Zukunft für heutige und zukünftige Generationen zu gewährleisten;

- dass sich verschiedene Maßnahmen auf Schulbauten beziehen, und eine Strategie davon den Bau von Einrichtungen für Kleinkinder und Kindergärten fördert;

- dass die Gemeindeverwaltung die Erweiterung, die Sanierung, die energetische Sanierung und den Abbau von architektonischen Barrieren beim italienischen Kindergarten „Fate e folletti“ angedacht hat;

- dass die Gemeinde derzeit über eine Machbarkeitsstudie verfügt, die für die Erweiterung, Sanierung, energetische Sanierung und den Abbau von architektonischen Barrieren beim italienischen Kindergarten „Fate e folletti“ einen Gesamtbetrag von € 2.399.302,31 vorsieht;

- dass das Bildungsministerium eine Bekanntmachung für die Einreichung von Vorschlägen zur Realisierung von Kindertagesstätten und Kindergärten veröffentlicht hat;

- dass die Gemeinde Sterzing am 28.02.2022 einen entsprechenden Antrag beim Staatlichen Wiederaufbauplan, Aufgabenbereich 4 – Bildung und Forschung eingereicht hat;

- dass es der Gemeindeverwaltung aufgrund nicht gegebener finanzieller Verfügbarkeiten nicht möglich war mit der Projektierung für die Erweiterung, Sanierung, energetische Sanierung und den Abbau von architektonischen Barrieren beim italienischen Kindergarten „Fate e folletti“ fortzufahren;

PREMESSO:

- che fra le misure strategiche per la ripresa economica dei singoli territori dopo la grave pandemia che ci ha colpiti, l’Unione Europea ha definito la strategia “ Next Generation Europe” che aiuterà gli Stati membri ad attuarne gli obiettivi con importanti risorse economiche;

- che l’Italia in accordo con le Regioni e Province Autonome ha recepito gli obiettivi strategici nel PNRR per garantire un futuro sostenibile e di qualità per le generazioni presenti e future;

- che alcune missioni si riferiscono all’ edilizia scolastica, tra cui una strategia che é destinata alla realizzazione di strutture da destinare ad asili nido e scuole di infanzia;

- che l’amministrazione comunale intende realizzare l’ampliamento, il risanamento, il risanamento energetico e l’abbattimento delle barriere architettoniche della scuola dell’infanzia in lingua italiana „Fate e folletti“;

- che il Comune al momento dispone di uno studio di fattibilità che prevede un importo totale per la realizzazione dell’ampliamento, risanamento, risanamento energetico e abbattimento delle barriere architettoniche della scuola dell’infanzia in lingua italiana „Fate e folletti“ di € 2.399.302,31;

- che il Ministero dell’Istruzione ha pubblicato un Avviso Pubblico per la presentazione di proposte per la realizzazione di strutture da destinare ad asili nido e scuole dell’infanzia;

- che il Comune di Vipiteno con domanda del 28.02.2022 ha presentato candidatura al Avviso pubblico del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, Missione 4 – Istruzione e ricerca ;

- che non è stato possibile per l'amministrazione comunale procedere con la elaborazione del progetto per la realizzazione dell’ampliamento, risanamento, risanamento energetico e abbattimento delle barriere architettoniche della scuola dell’infanzia in lingua italiana „Fate e folletti“ a causa della mancanza di disponibilità finanziaria;

- dass die Gemeinde durch eine Mitteilung des Bildungsministeriums vom 28.10.2022 darüber informiert wurde, dass sie für eine Finanzierung für die Erweiterung, Sanierung, energetische Sanierung und den Abbau von architektonischen Barrieren beim italienischen Kindergarten „Fate e folletti“ mit Vorbehalt zugelassen worden ist;

- che con comunicazione da parte del Ministero dell'Istruzione d.d. 28.10.2022 il Comune é stato informato di essere stato ammesso con riserva al finanziamento per la realizzazione dell'ampliamento, risanamento, risanamento energetico e abbattimento delle barriere architettoniche della scuola dell'infanzia in lingua italiana „Fate e folletti“;

- dass der Staatliche Wiederaufbauplan ein Chronoprogramm enthält, das für diesen Aufgabenbereich 4 Komponente 1, – Investition 1.1, den *milestone* des Zuschlages der Arbeiten innerhalb März 2023 vorsieht;

- che il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza contiene un cronoprogramma, il quale prevede per questa Missione 4, Componente 1, Investimento 1.1, il *milestone* di aggiudicazione dei lavori entro marzo del 2023;

- dass dieser Zeitraum zur Erreichung des vorgesehenen *milestones* sehr knapp bemessen ist, da es notwendig ist sowohl die Planung, als auch die Arbeiten auszuschreiben;

- che il periodo per raggiungere il milestone previsto é molto stretto e che necessita ancora appaltare sia la progettazione che i lavori;

- dass es außerordentlich schwierig sein wird, die gesetzlich vorgesehenen Verwaltungsverfahren bis hin zum Zuschlag der Arbeiten innerhalb der vorgegebenen Frist durchzuführen;

- che sarà estremamente difficile portare a termine le procedure amministrative previste dalla legge dell'aggiudicazione dei lavori entro il termine stabilito;

- dass sich der Betrag für diese Dienstleistungen betreffend die Erweiterung, Sanierung, energetische Sanierung und den Abbau von architektonischen Barrieren beim italienischen Kindergarten „Fate e folletti“ auf € 348.933,16 zzgl. Fürsorgebetrag und zzgl. Mwst. beläuft;

- che l'importo per il servizio di progettazione della realizzazione dell'ampliamento, risanamento, risanamento energetico e abbattimento delle barriere architettoniche della scuola dell'infanzia in lingua italiana „Fate e folletti“ ammonta a € 348.933,16 escluso il contributo sociale ed esclusa l'IVA;

- dass die Gemeindeverwaltung sich nun aufgrund des großen Zeitunterschiedes zwischen Einreichung des Finanzierungsantrages (24.02.2022) und der nicht vorhersehbaren Mitteilung über die eventuelle Finanzierung in einer Situation außerordentlicher Dringlichkeit befindet und die konkrete Gefahr gegeben ist, dass in Anwendung der ordentlichen Vergabeverfahren, wenn auch verkürzt, das Bauvorhaben und somit die Zielsetzung des PNRR innerhalb der vorgegeben Termine nicht realisiert werden können;

- che l'amministrazione comunale ora si trova in una situazione di straordinaria urgenza a causa del ampio arco temporale tra la presentazione della domanda di finanziamento (24.02.2022) e la comunicazione del eventuale finanziamento e che si trova in una situazione di concreto pericolo che, in applicazione delle procedure di aggiudicazione ordinarie, anche se abbreviate, il progetto e quindi l'obiettivo del PNRR non possano essere realizzati entro i termini previsti;

- dass der Stadtrat entscheidet, dass alle verfügbaren Maßnahmen ergriffen werden sollen, um den angegebenen *milestone* zu erreichen;

- che la Giunta Comunale decide che sono da intraprendere e da adottare tutte le misure a disposizione per arrivare a raggiungere il *milestone* indicato;

- nach Einsicht in das Gutachten der Einheitlichen Vergabestelle für Dienstleistungen und Lieferungen vom 11.11.2022, das vorsieht, die Dienstleistung der Projektierung mittels Verhandlungsverfahren mit Einladung von mindestens fünf qualifizierten Wirtschaftsteilnehmern, sofern vorhanden, auszuschreiben;

- visto il parere della Stazione Unica Appaltante Servizi e Forniture d.d. 11.11.2022 che prevede di poter appaltare il servizio di progettazione tramite procedura negoziata con almeno cinque operatori economici qualificati ove presenti;

- nach Einsicht in den Abs.3 des Art. 48, G.D. Nr. 77 vom 31.05.2021;

- visto l`art. 48, comma 3, del D.L. nr. 77 del 31.05.2021;

- dass die Gemeindeverwaltung nicht über genügend technisch qualifiziertes Personal verfügt;

- che l'amministrazione comunale non dispone di personale tecnico sufficientemente qualificato;

- nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 759 vom 25.10.2022, mit dem die Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen genehmigt wurde;

- vista la deliberazione della Giunta Provinciale n° 759 del 25.10.2022, con la quale è stata approvata una linea guida per gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria;

- dass vorerst die Dienstleistung der Erstellung des Vorprojekts, des endgültigen Projektes und des Ausführungsprojektes vergeben werden soll und sich die Gemeindeverwaltung die Option einräumt den Zuschlagsempfänger zu einem späteren Moment auch mit der Dienstleistung der Bauleitung zu beauftragen;

- dass sich der geschätzte Betrag für die Erstellung des Vorprojektes, des endgültigen Projektes und des Ausführungsprojektes sowie der Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase auf € 197.827,52 beläuft;

- dass für das technische Angebot die Bewertungskriterien und Qualitätsstufen für diesen Wettbewerb seitens der einzigen Verfahrensverantwortlichen festgelegt wurden;

In der Erwägung, dass die vorgesehenen Kriterien den Erfordernissen entsprechen;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck lrzGNLW8kRDdXC1aX2C7FZWZ5DmN19ta/sR+Oy7pNRg=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck pmm4BCHO+GvEkRNNKTGSXJhzSD8XuPntfugofrvpkyY=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindesatzung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen die im erzählenden Teil dieses Beschlusses näher angeführten Dienstleistungen mittels Verhandlungsverfahren im Sinne des Beschlusses 759 der Landesregierung vom 25.10.2022, zum Ausschreibungsbetrag von € 348.933,16 mit den von der einzigen Verfahrensverantwortlichen vorgegebenen Kriterien zu vergeben.

2. Geom. Claudia Haller fungiert als einzige Verfahrensverantwortliche RUP, als Verantwortlicher des Wettbewerbsverfahrens fungiert der Gemeindesekretär Dr. Nikolaus Holzer.

- che inizialmente va incaricato il servizio di elaborazione del progetto preliminare, del progetto definitivo e del progetto esecutivo e che l'amministrazione comunale si riserva l'opzione di incaricare l'aggiudicatario in un secondo momento con il servizio di direzione dei lavori;

- che l'importo stimato per l'elaborazione del progetto preliminare, del progetto definitivo e del progetto esecutivo nonché il coordinamento di sicurezza nella fase di progettazione ammonta a € € 197.827,52;

- che i criteri di valutazione dell'offerta tecnica sono stati definiti dalla responsabile unica di procedimento;

Considerato che i provvedimenti previsti corrispondono alle esigenze;

Ritenuto necessario di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale lrzGNLW8kRDdXC1aX2C7FZWZ5DmN19ta/sR+Oy7pNRg=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere pmm4BCHO+GvEkRNNKTGSXJhzSD8XuPntfugofrvpkyY=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge su alzata di mano
DELIBERA

1. Per i motivi citati nelle premesse di appaltare i servizi meglio descritti nelle premesse della presente delibera mediante procedura negoziata ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n° 759 del 25.10.2022 per un importo a base d'asta di € 348.933,16 con i criteri scelti dall'unica responsabile di procedimento.

2. Geom. Claudia Haller funge come responsabile unica di procedimento RUP; come resonsabile della procedura di gara funge il Segretario Comunale Dr. Nikolaus Holzer.

3. Diesen Beschluss mit demselben Abstimmungsergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären.

4. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

3. Di dichiarare la presente delibera con la stessa votazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

4. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale
Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG
Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ
Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva il giorno

23.11.2022

im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 vollstreckbar geworden ist.

ai sensi dell'art. 183, 4° comma, della L.R. del 03/05/2018, n. 2, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Der Generalsekretär – Il Segretario generale
Dr. Nikolaus Holzer

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente